



*La CSFN assure l'épanouissement de l'éducation en français au Nunavut.*

*Les francophones rayonnent dans la société nunavoise et ailleurs grâce à leur système d'éducation reconnu pour son excellence.*

**Procès-verbal  
Réunion publique du 21 janvier 2009 à 18h30  
École des Trois-Soleils**

**1. OUVERTURE DE LA RÉUNION À 18H45 ET PRISE DES PRÉSENCES**

**CSFN**

Carolyn Mallory, présidente  
Jacques Fortier, vice-président  
Marco Dussault, commissaire  
Louis Arki, commissaire  
Suzanne Guillemette, directrice générale  
Martine St-Louis, directrice de l'école  
Katherine Mireault, adjointe administrative

**INVITÉ**

Paul Crowley, avocat

**ABSENT**

Jeff Barkley, trésorier

**2. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR;**

***Proposition 237***

Que l'ordre du jour soit accepté avec l'ajout suivant;

7.2. Comité d'évaluation

Proposée par Louis Arki, appuyée par Marco Dussault, adoptée à l'unanimité.

### **3. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL;**

#### **3.1. Approbation du procès-verbal du 15 décembre 2008;**

***Proposition 238***

Que le procès verbal du 15 décembre 2008 soit accepté tel quel.

Proposée par Jacques Fortier, appuyée par Marco Dussault, adoptée à l'unanimité.

Signature du PV par Carolyn Mallory et Suzanne Guillemette

### **4. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL;**

#### **4.1. Inspection du Fire Marshal;**

Il y a plusieurs changements à faire dans l'école mais c'est à CGS de faire les réparations.

#### **4.2. Politique d'admission;**

Suzanne présente les recommandations de Paul Crowley concernant la politique d'admission. Certaines sont acceptées, d'autres non. Suzanne apportera les changements et présentera la politique pour adoption à la prochaine rencontre.

### **5. VIE DE L'ÉCOLE;**

#### **5.1. Projet de mise à jour du parc informatique;**

Martine présente les soumissions qu'elle a reçues pour la mise à jour du parc informatique.

Le conseil aimerait que Martine revoie les besoins de l'école et demande de nouvelles estimations qui reflètent ces besoins.

#### **5.2. Semaine de développement professionnel;**

Les enseignants ont fait une demande auprès de la NTA pour une subvention pour la semaine de développement professionnel.

Les trois premiers jours seront consacrés à l'enseignement du théâtre. La formation sera offerte par Mme Carole Myre, fort réputée dans le domaine et enseignante spécialiste de théâtre à l'école de LaSalle à Ottawa.

Les deux derniers jours seront consacrés à l'exploration de la nouvelle trousse « Ma rue verte » lancée en décembre par la Fédération canadienne des enseignants et enseignantes (FCE).

#### **5.3. Rapport de la direction d'école;**

Présentation du rapport de direction par Martine.

## **6. AFFAIRES COURANTES;**

### **6.1. Rapport financier au 21 janvier 2009;**

Présentation du rapport financier par Suzanne.

Il y a peu de changement par rapport à celui de décembre.

### **6.2. Planification stratégique – état de situation;**

Les sondages aux élèves, aux membres du personnel et aux parents ont été passés et les résultats seront comptabilisés pour la prochaine rencontre.

Les gagnants des deux bons d'achat de 75\$ sont Robert Nevin et Denis Simard.

Monsieur Maurice Saulnier a été engagé pour accompagner la CSFN dans cette démarche. Il sera à Iqaluit du 4 au 13 février prochain.

Les étapes de travail et rencontres sont décrites dans le document joint.

Nous souhaitons la collaboration de tous les intervenants dans ce dossier important. La planification stratégique détermine les actions des prochaines années, là où les efforts seront mis. Nous espérons aussi que ce document sera inspirant et rassembleur.

### **6.3. Plan de communication;**

Nous devons travailler à intégrer le plan de communication élaboré en août dernier au plan stratégique en cours. Ça nous permettra de le réviser, de dire ce qui se fait déjà, de nous donner des priorités.

Tout le personnel de la Commission scolaire est concerné par ce plan. Il faut voir maintenant à le faire connaître et à prendre chacun notre part de responsabilités.

## **7. AFFAIRES NOUVELLES;**

### **7.1. Aspects légaux de l'enseignement de l'Inuktitut;**

Paul explique les obligations de la CSFN quant à l'obligation de l'enseignement de l'inuktitut selon la Loi sur la protection de la langue inuite et la Loi sur l'éducation. Selon lui, étant donné que des interprétations sont possibles autant dans un sens que dans l'autre (obligation vs non-obligation), il serait préférable pour la CSFN de discuter avec les parties concernées (CLAJ et le ministère de l'Éducation) afin qu'ils puissent se donner une compréhension commune des deux lois et de leurs implications sur les programmes de la CSFN.

L'utilisation du mot « instruction » laisse place à l'interprétation. Ce mot n'a pas le même sens en français et en anglais. Il est pourtant utilisé dans les deux versions : « inuit langage instruction » et « le faire instruire en langue inuite ».

Des questions se posent toujours:

- Quels sont les droits des parents?
- Quelles sont les responsabilités de la CSFN?
- Des ministères? (Les lois donnent des obligations au gouvernement, par exemple de fournir des ressources.)
- Quels seront les règlements mis de l'avant par les deux ministères?

Des démarches seront entreprises pour des discussions avec les représentants des ministères concernés à ce sujet.

La volonté de la CSFN d'offrir de l'enseignement en Inuktitut demeure le point déterminant. Dans cette orientation, quelles ressources peuvent lui offrir les deux ministères concernés?

## **7.2. Comité d'évaluation;**

### ***Proposition 239***

Que Carolyn et Jacques fassent partie du comité d'évaluation de la directrice générale.

Proposée par Louis Arki, appuyée par Marco Dussault, adoptée à l'unanimité.

## **8. RAPPORT;**

### **8.1. Rapport de la présidente;**

Réception et lecture par les commissaires.

### **8.2. Rapport de la direction générale;**

Réception et lecture par les commissaires.

### **8.3. Rapport des membres du conseil;**

### **8.4. Rapport de l'adjointe administrative;**

Réception et lecture par les commissaires.

## **9. CORRESPONDANCE;**

## **10. VARIA;**

### **10.1. CONSULTATION DE L'AFN SUR LEUR PLANIFICATION STRATÉGIQUE**

Suzanne et Carolyn participeront à cette consultation le 3 février 2009.  
L'Assemblée générale extraordinaire de l'AFN aura lieu le 21 février pour  
l'adoption de leur plan stratégique.

**11. DATE DE LA PROCHAINE RENCONTRE;**  
**Rencontre de travail : 2 février 2009**  
**Rencontre publique : 19 février 2009**

**12. LEVÉE DE LA RÉUNION;**  
Levée la réunion à 21h05.

Proposé par Jacques Fortier

\_\_\_\_\_  
Carolyn Mallory, présidente

\_\_\_\_\_  
Katherine Mireault, adjointe administrative

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Date